



講師ケント・ギルバート氏

「国益に沿った外交や防衛政策を」と話した

# 会議所 ニュース ごせん

（発行）  
五泉商工会議所  
専務理事／岩城良雄  
五泉市郷屋川1丁目 ☎(43)5551番  
URL <http://www.gosencci.or.jp/>  
Eメール [g-cci@gosencci.or.jp](mailto:g-cci@gosencci.or.jp)

ご慶事・ご法事  
忘新年会ご予約承ります

一カ 清水  
制菓 壽司  
☎42-6762(代)

## ケント氏が熱く語る

### 経済講演会

五泉商工会議所では11月9日にガーデンホテルマリエールで経済講演会を開催した。講師のケント・ギルバート氏は「激動する世界情勢の中で日本はどうあるべきか」をテーマに語り、参加者約200名は熱心に聞き入っていた。

世界の歴史を振り返ると国は興亡を繰り返してきただけで、その中で日本だけは初代の神武天皇から今上天皇まで変わらざる在し、長い歴史と伝統を保っている。明治時代になると日本は列強の仲間入りを果たし、第一次世界大戦の後には五大国に入った。そして第二次世界大戦で敗戦、戦後において連合国軍総司令部（GHQ）が占領政策を始めた。現行の日本国憲法はマッカーサー（最高司令官）がGHQ民政局に命

### 楽しい大人の宴足 ごせんひやんでバル街

五泉商工会議所観光飲食業部では11月15、16日に1回目のバル街事業となる「ごせんひやんでバル街」を開催した。参加店は34店舗。当日はチケットの購入者が思い思いに店へ訪れ、お酒を楽しみ、料理に舌鼓を打ち、また各店舗をハシゴする姿が見られた。17、24日には「あとバル」も行われ、地域の活性化に一役買っていた。

元気な五泉の  
**若手登場**  
グランシェア(株) 風の丘グループ **ほぐしNEXT**  
旭町 TEL 27-3000  
【営業時間】10:00~19:00 【休休日】第二、第四火曜、水曜  
【ホームページ】<http://granshare.com/>



長谷川 明美さん

Q. これまでの経歴を教えてくださいませんか  
A. 新潟市にある農業大学校卒業後、生花販売店に務めました。その後、整体師へ転職しました。

Q. 整体をやるうと思っただけは？  
A. 私自身がリラクゼーションマッサージを受けることが好きで、相手にも気持ちよさを体感してほしいと始めました。

Q. 今の仕事で気を付けていることがあるそうですね  
A. しっかりとお客様の話聞き取り、丁寧に施術することを大切にしています。男性と比べ女性は力不足ですので、お客様を獲得できるように工夫を凝らしています。

Q. 休日は何をされますか  
A. 家事や育児のほか家族で出かけることがあります。おしゃべりが好きですので出かける時、服やコスメを見ていただきますね。

Q. 今後の目標を教えてください  
A. 6月にオープンしたばかりでまだまだお客様も少ないですが、これからもっとこなしていけるよう頑張りたいです。



「朝起きたら戦争が始まっていった小説R帝国の節である。「これから戦争を始めますよ」と声明文を出して戦争は始まりません。最初の一撃で不意打ちを仕掛けて、相手の戦意を挫くのが常套手段である。時刻は夜明け前でしょう。」

携帯の緊急速報メールに突然起こされ、無意識と意識の狭間で暗闇の中、明かりを求めて電灯のスイッチを押し求めた瞬間から魔の時間が刻まれるのです。日本国憲法第9条にて「戦争を放棄」しているのに日本では「戦争有事」と呼んでいます。同様に、軍隊↓自衛隊、交戦↓自衛、兵器↓装備品などのように日本国内でしか通用しない用語がたくさんあります。何の備えも無く、突然このような事が……我々が息づく世界の歴史という事実の積み重ねは、あったかもしれないことを証明してくれそうです。有事のもとではどんな人間性は失われ、魔の時に境に人間は主観的になっていく。客観的によくこんな人間的でないことを考え、平気で実行できるなど思える状況でも、主観ではなにも感じないのである。

現実には恐怖の世界に収斂していく。何の備えも無く、人間が魔物になっていくのである。市民の発言ですら魔物の叫びである。なぜ、あの朝を迎える前に、人間であった時に議論をしなかったのか、準備をしなかったのか、歴史を学ばなかったのか……人間であった頃は憲法を守る立憲主義者達が豹変していく姿は見たくないものである。(K・M)

山茶花のこゝを書齋と  
定めたり (正岡子規)



はんこの専門店  
五泉市本町3  
☎ 42-3250  
FAX42-0111

**鈴木印房**

修理のことなら、お気軽に  
お電話一本で伺います。

各種設備機器、総合燃料、家電製品

**(株)芳賀五一郎商店**

五泉市駅前1丁目 ☎42-2191

葬儀・法要のお斎会場に、イス・テーブル席をご利用下さい。



料理 **山福**

北五泉駅前通り TEL 43-1248

**年末年始大売出し** 12/2より

すてきな景品がいっぱい!!

コートフェア  
コートお買上げのあなたに  
ソックスプレゼント

ファッション  
**みのりや**  
五泉市駅前1-8-17  
☎&FAX 0250 (42) 2790

インクジェット **大判ポスター承ります!**

B1サイズ(駅貼りポスター等で使われる大きさです)

**728mm×1,030mm**

1枚から印刷OK! まで対応可能

株式会社 吉田印刷所  
五泉市今泉902-1 ☎050-3733-1975 <http://www.ddc.co.jp>

商工会議所がおすすめする  
**生命傷害共済**  
に加入しましょう

補償範囲が広く掛金は割安です

◎お申込は—— **五泉商工会議所へ**  
(補償先-新潟県火災共済協同組合)

### 遺徳を偲ぶ葬儀

#### 前会頭 山田健治氏逝去

五泉商工会議所前会頭の山田健治氏(享年84歳)が去る10月29日に逝去された。葬儀は11月1日に五泉会館にて執り行われ、伊藤市長、林市議会議長、澤野県議会議長、小島県議会議長、樋口会頭など、多数の来賓と関係者300名が参列した。伊藤市長他の弔辞があり、引き続き弔電が披



また平成2年には五泉ロータリークラブの第29代会長として青少年育成を目的とした少年野球大会を発足、またボイスアウト運動にもご尽力された。生前のご功労を称え謹んでお悔やみ申し上げます。

### 実際の数字で正しい意思決定を

#### お金がまわる経営の仕組み

五泉商工会議所では消費税軽減税率対策窓口相談等事業として「黒字決算でも注意! 会社数字の錯覚を防ぐ! お金がまわる経営の仕組み」をテーマにセミナーを10月25日に開催。講師には井澤直樹氏(ヒューマン・ハーバー代表)を招き、会計数字の錯覚を見抜き、赤字でもお金が残る仕組みを作っていくポイントを説明した。



### 首都圏に五泉を発信

#### 五泉応援団総会

首都圏在住の五泉市出身者で組織する五泉応援団の第19回総会が11月18日にホテルグランドパレス(東京千代田区飯田橋)で開催され、市内からの参加者と合わせて約250名が集まった。

木村晴夫氏、鈴木サチ子氏に  
税務署長表彰

「会計数字というのは、正確そうに見えますが、錯覚を生み出しやすい部分でもあります。損益計算書だけではなく、キャッシュフロー計算書も見て、実際のお金の流れを冷静に判断してください。」

### 日本最大の

#### 展示会に出展

#### 「ジャパンベストニット」

12月6日(水)、7日(木)に東京国際フォーラムで行われる「ジャパンベストニットセレクト2017」に市内6事業所が出展する。同セレクトショーは市場の国際化に備え、製品開発力と企画提案力に軸をお

き、素材テキスタイルから最終製品まで範囲を拡大し、最良で最大のビジネス機会とするために開催。市内の出展事業所は以下のとおり(株)ウメダニット、(株)川島、(株)サイフク、(株)三栄ニット、高橋ニット(株)、(株)ルック) また同組合では「五泉ニット製品販売会」を12月23日(祝・土)の午前10時から午後4時までANAホテル新潟で開催する。ニット産地五泉のこだわりのオリジナルニットが購入できる。なお、当日は先買い上げたいただいた方に先着でチューリップの切り花をプレゼントする。

**忘年会とくくとく企画**  
◆割烹会席◆  
※税別価格です  
① 4,000円 料理9品・飲物別  
② 5,000円 料理10品・飲物別  
③ 5,000円 オードブル・鍋、フリードリンク  
④ 6,500円 料理9品・フリードリンク  
豪華オードブル・鍋 予算に合わせてご相談ください。  
馬場町1 (42)3128

**クリスマスケーキ御予約承り中**  
予約期間 12月10日まで  
クリスマスケーキはキャラクターお休みです  
御予約はおはやめに  
WATAROKU 渡 六  
五泉市伊勢の川962-2 ☎42-2667

**寸言**  
五泉市交際交流協会は、産業や文化、スポーツ、教育などの幅広い分野で国際的な交流を促進し、国際理解の増進と国際友好親善の促進を図るため、1990年11月に設立されました。協会では、年間を通して国際的な交流を進めるために様々な事業やイベントを企画し、開催しています。

中学生海外派遣事業では、本年度も20名の中学生をオーストラリア・ブリスベンへ派遣し、一般家庭に2週間滞在しながら現地の学校へ通っていただき、生活に密着した語学、文化、習慣、ものの考え方などの違いを体験した生徒たちの心の成長には、関係者一同驚かされます。帰国後は、海外大学への進学や、国を越えて活躍する生徒さんもあり、この経験が彼らの人生に大きな影響を



### 国際交流を

#### もつと身近に

リンピック開催が1000日をきり、ますます国際化するこれからの社会において、我々が何をすべきか、また何ができるのか、それが分かれば、どんな小さなまち、企業にも可能性は見えてきます。そのため、お互いを理解し、尊重しあうことが大切ではないでしょうか。民間レベルでの国際交流をさらに推進し、協会も市民の皆様と共に様々な可能性を探っていくことには、国際交流活動にご興味を持っていただければ幸いです。

**まちの駅 は〜とふる五泉館** 12月の行事予定  
展示会 「手仕事の会」 手作りフェルト作品 展示会  
期間 12月1日(金)~12月28日(木)  
開館時間: 午前10時~午後4時  
問合せ先 は〜とふる五泉館 ☎47-4348

五泉商工会議所ニュース  
**広告を募集しています**  
●1コマ11,300円(縦3.35cm×横7.7cm)  
●発行部数約11,000部。毎月1回五泉地区全域に折り込み。首都圏在住の「五泉応援団」の皆さんにも郷土のニュースとしてお届けしています。  
●コマ数や掲載月数(1回のみ掲載等)についてもご相談承りますのでお問い合わせください。  
申込み 五泉商工会議所(電話 43-5551)

**大小宴会・法事**  
ご予約承ります。  
ミナミ清風園 五泉市寺沢4丁目 ☎43-4125(代)

新潟中販加盟店 (有)三根山商会  
**ここにあります。**  
クルマ探しは当店から!!  
豊富な在庫と親切スタッフがお待ちしています。  
☎(0250)42-6322  
五泉市伊勢の川4-59  
MINEYAMA CORPORATION

税務と経営のご相談はお気軽に  
**辰喜税理士事務所**  
税理士 辰喜 秀雄  
税理士 辰喜 太輔  
中小企業診断士 辰喜 山倉 かおり  
五泉市東本町1-4-33 TEL 43-1108

一般事業系ごみ運搬収集業  
**(有)川口商店**  
五泉市土深636 ☎42-3563(代表)

~感謝の想いは必ず届く~  
日頃お世話になっているあの人に  
思いをおかたちにして伝えたい。  
**お歳暮**  
ギフトSHOP 金津屋  
五泉市太田1-12-65 ☎43-3668  
詳しくはホームページをご覧ください。http://www.kanaduya.jp

# Information

## 相談所コーナー

市内の全商工業者は商工会議所会員になろう

共通商品券

**2018新年会員のつどい**

▽日時 平成30年1月19日(金)  
・新春講演会 (午後3時30分より)  
・祝賀会 (午後5時10分より)

▽会場 ガーデンホテル マリエール

▽参加費 1人4千円

商工会議所の会員が一同に会し、新春を祝う「2018新年会員のつどい」を開催します。記念講演会の講師は宗次徳二氏(カレハウス・CoCo壱番屋創業者)で「経営とは『継承』継続して栄えなければ意味がない」と題して講演していただきます。ぜひ会員の皆様お誘い合わせの上、多数ご来場ください。

**平成29年分青色申告決算説明会の開催**

新津税務署では、事業所得または農業所得のある方を対象に平成29年分所得税の青色申告会説明会を次の通り開催します。青色申告決算書等の作成方法や、作成に当たっての注意点などを説明します。

◆日時 12月13日(水)  
営業所得関係 午前10時~12時  
農業所得関係 午後1時30分~3時30分

◆会場 新潟市秋葉区役所 6階 601会議室

説明会で使用する資料は、当日会場で配布し、講師は、税務署が依頼した税理士か税務署職員が行います。

《問合せ》 新津税務署個人課税部門  
TEL 0250-22-2153 (直通)

**国の教育ローン利率が引き下げ 年1・81→1・76%**

日本政策金融公庫 中にかかる費用を対象とし、では昭和54年から「国の教育ローン」をご利用いただける方は、取り扱っており、給与所得者の場合で、世帯の年間収入が子供1人の場合790万円以内、2人の場合は890万円以内、3人の場合は990万円以内の方です。(子供の人数とは扶養している子供の人数で年齢、就学の有無は問われません)

▽返済期間 15年以内(交通遺児家庭または母子家庭の方は18年以内)

▽据置期間 在学期間以内で元金の据置が可能(返済期間に含まれる)

▽保証 (公財) 教育資金(電話43-5551) または融資保証基金の保証(また

は連帯保証人1名以上)

▽返済方法 毎月元利均等返済、ボーナス月増額返済(融資額の2分の1以内)

▽利率 年1・76%

▽利息 母子家庭・父子家庭の方年1・36%(11月10日現在)

▽問合せ・申込み 教育ローンコールセンター(電話0570-0008656)

もしもは五泉商工会議所(電話43-5551)まで

**無担保、保証人不要、低金利 マル経融資のご利用を**

マル経融資とは小規模事業者の方々への経営をバックアップするために無担保、無保証人、低利で、商工会議所の推薦に基づき融資される国の融資制度です。事業で運転資金や設備資金を必要とされる方はぜひご利用ください。

①常時使用する従業員が20人以下(商業・サービス業は5人以下)の法人・個人事業主

②商工会議所の経営指導員による経営指導を原則6ヶ月以上受けており、市内で1年以上、事業を行っている方

③納期の到来している所得税、法人税、事業税、住民税を完納している方

④日本政策金融公庫の融資対象業種を営んでいる方(生活衛生関係の事業を営む方も運転資金・設備資金がご利用になれます)

▽融資限度額 2000万円

▽融資利率 年1・11%(11月10日現在)

▽融資期間 設備資金10年以内(据置期間2年)、運転資金7年以内(据置期間1年)

▽返済方法 自動振替

▽申込み 五泉商工会議所(電話43-5551)まで

一人でも雇ったら労働保険に必ず加入しましょう

労働者(パート、アルバイト等を含む)を1人も雇っている事業主は

労働保険(労災保険・雇用保険)に加入しなければなりません。

労働保険は、労災保険・雇用保険の各種給付金のほか、雇用の安定のために事業主に支給される助成金などの各種支援制度も設けられており、労働者にもより事業主のためにも欠くことのできない制度です。

当所では、厚生労働大臣の認可を受け、労働保険事務組合を運営しています。

事務組合は、事業主に代わって雇用保険・労災保険の加入手続き、労働保険料の申告・納付に関する手続き、雇用保険の被保険者に関する手続き等を処理します。ぜひご利用ください。

▽問合せ 新潟労働基準監督署(電話22-4161)、ハローワーク 新潟(電話22-2233)、五泉商工会議所(電話43-5551)まで

**五泉商工会議所会員事業所 永年勤続者48人を表彰**

五泉商工会議所では会員事業所に勤務している従業員の永年勤続者表彰を実施しました。

今年16事業所から勤続10年以上25人、20年以上13人、30年以上10人の計48人の表彰申請があり、先頃各事業所に表彰状を届けました。表彰日は11月23日。

また、30年以上勤続者に

は、このほかに五泉市雇用対策協議会より褒賞状が贈呈された。(順不同)

◇30年以上勤続者

松井洋子 月岡美代子 田邊悦子(有サイフク)、大野昭子 高橋初江(株三米ニット)、神田敦子 鈴木佳子(株タカトニット)、塩原洋(株高野浄化槽管理サービス)、斎藤進(中村工業(株))、伊藤鏡子(株ナック)

◇20年以上勤続者

落合華奈 丸山美会 黒井友子(有サイフク)、黒井君年(有佐原物産)、井上直人(大勝運輸(株))、中村洋子 齋藤貴則(株タカトニット)、佐野直美(株ナック)、比企伸之(有波多野工業)、成沢元紀(株丸五急送)、武藤寛康(有マルヤ整理工場)、落合恒生(株宮本屋)、齋藤奈津子(横山建設(株))

◇10年以上勤続者

神田功 長谷川進(泉観光バス(株))、伊藤友美(株インテリアかのう)、佐藤綾子(加治福)、佐藤友幸 星野三代子 鈴木恵美 鈴木弘美 有本弥生 小林節子(有サイフク)、江見鉄之介(有佐原物産)、渡辺貴之(株三米ニット)、加藤祥治 川上一成(大勝運輸(株))、山本真梨 澁谷妙子(株タカトニット)、太田淳司(中村工業(株))、田邊文子 白井ミツエ 藤田裕子(株ナック)、宮田恒雄 小嶋宏 塚野聰(株丸五急送)、帆刈一博(株宮本屋)、安達広志(横山建設(株))

**弁護士個別相談会のご案内**

弁護士による個別相談会で秘密は厳守、相談は無料でどなたでも受けられます。

相談日 **12月22日(金)**  
午後1時30分~4時

会場 五泉商工会議所2階  
必ず1週間前までに予約してください

申込み 五泉商工会議所  
問合せ(予約) (電話43-5551)まで

小規模企業者専用のカードローン

**miniカード**

創業者枠100万円 一般枠300万円

中小企業とともに歩む身近なパートナー

新潟県信用保証協会 新潟 信用保証 検索

新潟市中央区川岸町1丁目47番地1(新潟県中小企業会館内) ☎025(267)1315

**商工会議所の12月定例相談日**

年金・社会保険・労務相談会	12月12日(火)	午前10時~午後3時	要事前連絡
日本政策金融公庫 国民生活事業	12月13日(水)	午前10時~正午	要事前連絡
新潟県信用保証協会	12月14日(木)	午前10時~正午	要事前連絡
弁護士個別相談会	12月22日(金)	午後1時30分~4時	要事前連絡

**新潟の冬のお洗濯はガス乾燥機ね!!**

●乾燥時間が早い! ●ふんわり仕上り ●家計に優しい!

五泉ショールームでお試ください

洗濯+乾燥 **1回/200円** 乾燥のみ **1回/100円**

ガス衣類乾燥機 はやい **乾太くん**

越後天然ガス <http://www.echiten-gas.co.jp>

# 味旅

## 女性会全国大会に参加して

林 真理子 (株)佐取館 佐取

10月6日から10月8日まで女性会全国大会が札幌で開催され、参加して参りました。(株)トリホールディングス代表取締役会長長似鳥昭雄氏の講演では、落ちこぼれた自分が世界のニトリに成長させたのは内助の功に恵まれたお蔭だと、そして弊社の女性社員が、センズが良くアイデアを生み、色々ファッションに敏感で、コッポツと働く人が多いと話しておられました。私達女性にとって大変元気が付けられました。久しぶりに北海道の旅ということで札幌、旭川、小樽と移

動しました。特に食に関しての期待感が高く初日はラーメン、2日目は肉料理、3日目は新鮮な海の幸をと皆で計画しておりました。初日と2日目は何とか順調に終え、3日目に小樽に行った時のことでした。



タクシーの運転手が料金を5人で、5万2000円で案内してくれると約束してくれました。大倉山ジャンプ競技場に寄って小樽へと移

動し、海の幸の美味しい店があると運転手さんが紹介してくれました。昼食をとりました。大きな期待を持って海鮮寿司を注文したのですが、出てきたものは雑に盛り付けられた物でした。すし飯は生温かく、お刺身定食の食材を刺身の妻ごと盛り付けて有りました。食べるに普段スーパーで買う刺身より活きが悪くがっかり。でも運転手さんに悪いと思いつた旅でした。

## 「五泉ニット」が商標登録

五泉ニット工業協同組合



地域名と商品名からなる地域ブランドを対象にした「五泉ニット」が商標登録された。

地域団体商標制度とは地域ブランドを保護することにより、競争力の強化と地域経済の活性化の支援が目的。全国では619件、県内では「小千谷紬」や「新潟清酒」「安田瓦」などが登録されている。

## 年末年始大売出しのご案内

五泉商業協同組合

五泉商業協同組合では12月2日(出)〜平成30年1月6日(出)まで「年末年始大売出し」を開催。今年24型のテレビ、エアーマッサージャー、ふとん乾燥機などが当たる抽選会を開催する。

抽選会は1月6日(出)〜7日(出)で本町2丁目特設会場(博金堂様となり・まちの駅「はくとふる五泉館」)で開催。抽選会は売り出し参加店で500円ごとに1スタンプを専用台紙に押し集めてもらい、10スタンプ集めて1回抽選できる。

なお、賞品はそのほかに新之助(お米)5kgや参加店でご利用できる商品券などが当たる。

問合せは五泉商業協同組合(電話42-15451)まで。

▼会員 金田屋米店 駅前1 阿部晶一殿(享年71歳) 10月21日逝去。生前のご功労を称え謹んでお悔やみ申し上げます。

## 藤田ヒサさんらに会頭賞

五泉市美術展覧会

五泉市美術展覧会が11月2日から5日まで五泉市総合会館大ホールで開催され、優秀作品に対して当所より「五泉商工会議所会頭賞」を贈呈した。入賞者は以下のとおり。

## 各種検定試験のお知らせ

【第212回珠算能力検定試験】  
▽試験日 平成30年2月11日(日)  
▽会場 五泉商工会議所  
▽受付 12月4日(月)〜平成30年1月11日(木)  
▽受験料 1級2300円 2級1700円 3級

【第81回リテールマーケティング(販売士)検定試験】  
▽試験日 平成30年2月21日(水)  
▽会場 五泉商工会議所  
▽受付 12月18日(月)〜平成30年1月26日(金)  
▽受験料 3級4120円

【五泉商工会議所会頭賞】  
▽試験日 平成30年2月25日(日)  
【洋画】「静物」藤田ヒサ【版画】「親子」金子勲【彫塑】「Snatch」175  
▽会場 五泉商工会議所  
▽受付 12月18日(月)〜平成30年1月26日(金)  
▽受験料 2級4630円 3級2800円  
各種検定試験の申込みは五泉商工会議所(電話43-15551)まで。

## 文芸

短歌	川柳	俳句
老松の舞台で謡う観泉会 紋付袴は五泉産なり ※桜が満開の吉野山で天人に逢うこの話が吉野天人です	僕の顔忘れた母の介護する ※どちらさま……そういう母へ運ぶ匙	茶の花や弱き日差しを集めをり ※白く丸やかな茶の花・小春日和に似合ふ花
あらた 栄	大塚 一由	吉田 セイ

**さくらの街信用組合の事業者ローン**

**ゆうゆうローン・ビジネス**

スピード審査でお手続簡単! 便利な事業者ローンです。

ご利用限度額 **10万円以上500万円以内**

① FAXにて仮審査申込み可 ② 原則60分のスピード回答  
③ 担保・保証人不要 ④ 見積書、申告書不要

適用条件の内容、融資条件についての確認、お問い合わせは **お電話** までどうぞ!

本 店 TEL 62-2880 五泉支店 TEL 43-2211  
安田支店 TEL 68-2228 村松支店 TEL 58-2121  
本町支店 TEL 43-3151 笹神支店 TEL 62-2197  
新津支店 TEL 24-8281 豊栄支店 TEL 386-1181

**宅地分譲中!**

- 赤海1(南小校区) 残2区画
- ビッグロール三本木 残1区画
- 北五泉駅前 残2区画

詳しくはホームページまたは御来店ください。http://meihoufudousan.com/

(有)明宝不動産 ☎42-0180 五泉市本町1丁目1番32号 新潟県知事(6)3137号

今年のSK-IIのクリスマスは、「Change Destiny=運命を変えよう。」をデザインに表現した3本のボトル。

Change is in all of us - 変化を起こす力は、自分の中にある  
Destiny is a matter of choice - 運命は、自分の選択によって決まるもの  
Be the person you decide to be - 自分がなりたい自分になろう

一年間頑張ってきたあなたに...そして、大切なあなたに...  
**贈るのは、クリアな素肌。**

化粧品 ほりうち 本町3-3-15 TEL 42-2794

**2017 季節限定 望新年会プラン**

宴会プラン 幹事さんも安心! 大人数の大宴会から個室でゆっくり少人数でのご宴会まで幅広くお手伝いさせていただきます!

オードブル お一人様 <b>¥3,200</b>	オードブル お一人様 <b>¥3,700</b>	オードブル お一人様 <b>¥4,200</b>
--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

★お一人様プラス2,100円で2時間飲み放題。  
★オードブル各種ご用意しております。どうぞお気軽にお問い合わせ下さい。

ガーデンホテル マリエール 五泉市赤海1074-1 ☎0250(42)1212 E-mail:info@marryell.jp

様々なシーンで食べるしあわせを。

スーパーマーケット向おかゆ 介護用おかゆ  
防災用おかゆ「缶詰」 防災用おかゆ「レトルパウチ」  
(賞味期限3年) (賞味期限5年)

ISO 9001

**株式会社ヒカリ食品**  
〒959-1803 新潟県五泉市下条88番地 ☎0120-143-755

税務一般・会社設立手続・経理の事務代行・相談

**佐久間税理士事務所**

税 理 士 佐 久 間 茂 治  
五泉市三本木3044番地1  
(代) 43-3676(事務所)  
TEL (代) 43-3149(夜間)

**寺沢ニュータウン 全12区画**

新規分譲開始! 坪単価78,000円より

●1区画 55.5坪~79.6坪 ●消雪パイプ完備

宿ティー・エム・シー 赤海2 TEL42-2125 http://niigata-tmc.com/

**シロアリ 見積相談無料**

**出たっ! ネズミ・ハクビシン**

わな狸狩猟免許 第035046号  
公益社団法人 日本しろあり対策協会 しろあり防除施工士 14488号

**環境プロデュース幸商株式会社**  
五泉市本町2丁目1番9号 ☎0120-77-6471

こんなこともおまかせ下さい。

- ・ストーブの点検、修理
- ・給湯機の入替、修理
- ・シャワー、水栓の取替、水洩れ修理

—エネルギーとガス石油器具のことなら—  
**(有)田中利三郎商店**  
五泉市本町3 TEL 42-2487

「きなせやカード」のポイントお付けします。(216円で1ポイント)

**忘新年会は居酒屋を超えた当店で!**

酒菜食堂 **猿 Baku**

4,500円	料理5品+生寿司・のり巻き+旬のお刺身+鍋物
5,000円	料理6品+生寿司+旬のお刺身+鍋物
5,500円	料理6品+生大名巻付のお寿司+旬のお刺身+鍋物

※各コースお得な2時間飲み放題付きです。  
鍋は冬季のみで他の料理は変わります。  
※お料理のみの予約の場合は、2,000円引きです。(税込み)

by 寿司・割烹さくま  
馬場町1-9-1 ☎42-4488 火曜 20台